МАЛО ПОЗОРИШТЕ „ДУШКО РАДОВИЋ"
Бр. 287/1
26.02. 2016 год.
БЕОГРАД

МАЛО ПОЗОРИШТЕ
ДУШКО РАДОВИЋ

# ГОДИШЊИ ИЗВЕШТАЈ УСТАНОВЕ ЗА 2015. ГОДИНУ

## МАЛО ПОЗОРИШТЕ „ДУШКО РАДОВИЋ", БЕОГРАД

1. **ЛИЧНА КАРТА УСТАНОВЕ**

- Назив, седиште

Мало позориште „Душко Радовић“, Абердарева 1, 11000 Београд

- одговорно лице

Александар Родић, на функцији директора од 06.10.2014. године

-шифра делатности, 9001 матични број, 07032765

- ПИБ 100252993

- бр. рачуна 840-51664-02

- Управни одбор (председник)

Управни одбор - Славко Вејиновић (председник), Владимир Луковић (заменик председника) и чланови Снежана Кутрички, Димитрије Илић и Александра Анђелковић конституисан је на седници одржаној 16.07.2014. године.

- Надзорни одбор (председник)

Надзорни одбор - Милан Ђурић (председник, на функцији од 23.10.2015), Милош Петровић (члан именован на годину дана) и Горан Баланчевић (члан).

2. **Подаци о објекту и улагања у објекат**

а) **Подаци о простору који установа користи**

- укупна квадратура (са податком да ли је током 2015. године дошло до повећања или смањења простора)

Укупна нето површина објекта матичне зграда у Абердаревој улици бр. 1, не рачунајући техничке галерије сцене, технолошке роштиље и расветне галерије, износи 2019.09 м$^2$. У току 2015. године није дошло до повећања или смањивања простора матичне зграде.

На основу Решења Градоначелника Града Београда бр. 463-7168/15-г од 9.10.2015. добили смо на коришћење магацински простор у улици Душана Маџарчића-Корчагина бр. 3, укупне површине 296 м$^2$ за потребе магацина декора и обављања столарске, вајарске и браварске делатности на период од пет година. На основу Уговора о регулисања међусобних права и обавеза који је закључен 13.05.2015. године између Београдског драмског позоришта и Малог позоришта „Душко Радовић“, дошло је до смањења површине простора који користимо за 364 м$^2$.

- **основ коришћења (уговор или решење)**

**Матична зграда у улици Абердарева бр. 1:**

Уговор о давању на привремено коришћење, на време од двадесет година, без накнаде, непокретности – дела пословне зграде у улици Таковској 10, закључен са Градом Београдом – Секретаријатом за имовинско-правне и грађевинске послове (број код оснивача XXX-02-360-849-97) од 25.06.1998. године.

На основу предлога Управе за имовинско-правне послове Града Београда, извршена је укњижба непокретности Дома пионира у улици Таковска бб (објекат 2) на кат. парцели 1953/1 и зграде Марионетског позоришта у улици Таковска бб (објекат 1) на кат. парцели 1953/1 зк. тело II као ДРЖАВНА СВОЈИНА ВЛАСНИШТВО РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ, и укњижба права коришћења на непокретности у корист ГРАДА БЕОГРАДА у смислу члана 8 и 8а Закона о средствима у својини Републике Србије, решењем Другог општинског суда у Београду бр. дн. бр. 8094/04 дана 29.04.2004. године.

Мало позориште „Душко Радовић“ је правни следбеник Марионетског позоришта, а извршена је званична регистрација адресе у улици Абердарева број 1.

**Магацински простор у улици Душана Маџарчића-Корчагина бр. 3:**
Решења Градоначелника Града Београда бр. 463-7168/15-г од 9.10.2015.

- **стање простора и опреме (кратак опис)**

Санација крова изводи се према коригованом пројекту ЦИП д.о.о. Применом адекватног материјала на примарној хидроизолацији заустављено је прокишњавање. У току радова уочен је већи број пропуста који се углавном отклањају. Чека се решење за окапницу крова која је саставни део фасаде објекта. Примопредају изведених радова и почетак новог гарантног периода за кров очекујемо на пролеће 2016-те.
Изведени су обимни радови на термоизолацији и доради машинских инсталација.

Доведени су у исправно стање, пуштени су у рад и извршена је обука корисника на:

-систему за аутоматску дојаву пожара,
-стабилном систему за гашење пожара,
-централном систему за надзор и управљање,
-систему за климатизацију (грејање и хлађење),
-систему за резервно напајање струјом (агрегат),
-ентеријерској расвети,
-систему сценске расвете.

Финансијским планом за 2016. предвиђено је редовно одржавање ових система.

Главном извођачу ИНГРАП-ОМНИ д.о.о. су преко Инвеститора правовремено упућене бројне рекламације које се односе на лоше изведене радове. Међутим, реаговање на дате примедбе је веома успорено. Јавља се сумња да Извођач намерно одуговлачи како би избегао обавезе прописане у периоду који је покривен гаранцијом.

Постављено је пројекционо платно. Урађен је сервис горњег постројa сценске механике. Извршена је нумерација седишта и прилагођење софтвера за резервацију и наплату карата. Фолијом типа one way vision одвојен је јавни простор од службених просторија. Глумачке гардеробе, шминкерница и техничка режија су опремљене новим мобилијаром који је израђен по мери, у складу са димензијама и наменом просторија.

Издвојени магацинско - радионички простор у Земун Пољу, сагласно препоруци Секретаријата за културу, заједнички користимо са БДП-ом. Наша позоришта заједнички сносе режијске трошкове за овај објекат. Сарадња је беспрекорна.
Радионички алат је застарео. Ова опрема више не задовољава безбедносне прописе, а њено одржавање се не исплати. Финансијским планом за 2016. предвиђена је набавка радионичког алата.

- **начин грејања**

објекат је прикључен на даљински систем грејања

б) **Подаци о средствима које је установа уложила у набавку опреме и одржавање објекта и опреме у 2015. години**

- **средства одобрена установи за набавке из буџета града Београда по Закључцима градоначелника: навести број закључка, број и датум уговора, укупан уговорени износ, износ који је преостао за уплату по уговору у 2015. години)**

У 2015. години није било набавки из буџета града Београда по Закључцима Градоначелника за набавку опреме и одржавање објекта и опреме.

- **подаци о набавкама на које се Закон о јавним набавкама не примењује а за које су средства обезбеђена из буџета града Београда (врста набавке, реализовани износ)**

На основу Уговора закљученог 27.11.2015. бр. 1117 у складу са понудом ПО002-15 у набавци добара (компјутерска опрема) путем наруџбенице, за уговорени износ од 456.000,00 РСД бруто.

С обзиром да је објекат позоришта у гарантном периоду од децембра 2014. до децембра 2016. године, дужни смо да одржавање уграђене опреме вршимо у складу са условима

гаранције која између осталог предвиђа одржавање код конкретног сервисера (нпр. фирме која је уградила опрему). У том смислу нисмо спроводили поступке за одржавање уграђене опреме у складу са Законом о јавним набавкама, већ смо директно закључивали уговоре о државању опреме са конкретним сервисером.

**- подаци о средствима уложеним у набавке из сопственог прихода (врста набавке, реализовани износ)**

У 2015. години није било набавки из сопственог прихода за набавку опреме и одржавање објекта и опреме.

**3. Подаци о запосленима – стање на дан 31.12.2015. године**

| | |
|---|---|
| Запослени на неодређено време | 49 |
| Запослени на одређено време | 3 |
| **Укупно:** | **52** |

**4. Програмски део**

**Укупан број реализованих програма у 2015. години**

**Реализовани програми:**

- **„Поп Ћира и поп Спира“**, Стеван Сремац/Мила Машовић-Николић, у режији Јовице Павића. Представа је премијерно изведена 14. марта 2015. године.
- **„Камени цвет“**, Мила Машовић-Николић, у режији Никите Миливојевића. Представа је премијерно изведена 02. априла 2015. године.
- **„Црвенкапа (из предграђа)“**, Душан Радовановић, ауторски пројекат. Представа је премијерно изведена 22. маја 2015. године.
- **„Плави чуперак“**, Мирослав Антић, у режији Сандре Родић-Јанковић. Представа је премијерно изведена 23. октобра 2015. године.

**Програми који нису реализовани, а били су предвиђени Планом рада за 2015. годину (са кратким образложењем зашто нису реализовани)**

**назив програма:** Реализовани су сви програми предвиђени Планом рада за 2015. годину.

**Програми који су реализовани током 2015. године, а нису били предвиђени Планом (са кратким образложењем)**

**назив програма:**
Луткарска представа за децу „Мачак у чизмама“

**образложење:**
Продукцијом класичне луткарске представе, позориште је желело да поново успостави сарадњу са бугарским мајсторима луткарства, и на тај начин на свој репертоар врати вредности и идеје са којима је позориште основано давне 1948. године. Текст, режија и сцена поверена је чувеном бугарском редитељу Стефану Рјаткову, аутору луткарске емисије „Кукла Програма“ (Лутка програм), емитованој на Бугарској државној телевизији. У представи играју глумци-луткари чланови ансамбла Малог позоришта -

Горан Баланчевић, Дамјан Кецојевић, Александра Анђелковић, Татјана Станковић и Радица Маринковић. Луткарска представа за децу „Мачак у чизмама” премијерно је изведена у среду 17. јуна у 18 сати.

**назив програма:**
„Децо, упознајте Михајла Пупина“

**образложење:**
Пројекат „Децо, упознајте Михајла Пупина“ осмишљен је и реализован у оквиру сарадње између Компаније Телеком и Малог Позоришта „Душко Радовић“. Основна идеја била је да се живот и дело овог великог српског научника представи на занимљив и едукативан начин деци најранијег узраста.
Као форма презентације, одабрано је да се садржај представи у виду кратког видео материјала који се путем пројекционог платана емитује у фоајеу/сцени позоришта пре почетка сваке представе. Приликом израде видео материјала, коришћена је дечја књига „Михајло Пупин“ ауторке др Јоване Кулаузов Ребе, која на занимљив и инспиративан начин прати живот научника од детињства у родном Банату, преко школовању у Америци и Европи, до невероватних проналазака и светске славе. Пројекат је реализован у трајању од шест месеци, а прва пројекција емитована је 16. маја 2015. године.

**назив програма:**
„Ноћ у Малом позоришту“

**образложење:**
У оквиру Дечје туре која је осмишљена као посебна програмска целина у оквиру 12. Ноћи музеја, Мало позориште је реализовало едукативну туру „иза кулиса“. У периоду од 18.00 до 21.00 програм је имао посету од преко 300 посетилаца.

**назив програма:**
Радионица креативне глине

**образложење:**
У сарадњи са фирмом Медија Планет у фоајеу позоришта по завршетку луткарске предтаве „Три прасета“ (недеља, 19. април у 12 сати) организовали смо радионицу креативне глине, на којој су деца правиле фигуре по узору на лутке из представе. Радионица је била бесплатна за све учеснике, а посетиоци су направљене фигуре могли да понесу са собом као успомену.

**- да ли су током 2015. године реализовани програми који представљају квалитативну новину у односу на устаљену програмску шему установе**

У 2015. години Мало позориште „Душко Радовић“ је кроз различита партнерства и сарадње реализовало три програма, који се могу дефинисати и као *'пратећи програми',* чиме смо желели да проширамо програмске садржаје установе - извођење представа за децу и младе.

Поменути програми су имали изражену едукативну и интерактивну компоненту, па су деца и њиови пратиоци имали прилику да се на занимљив и прилагођен начин упознају са животом и радом једног од наших најпознатијих научника (видео „**Децо, упознајте Михајла Пупина**“), добију нова знања о раду позоришта „иза кулиса“ и упознају

„позоришна“ занимања (инспицијент, технолог лутака, глумац, гардеробер, реквизитер, мајстор светла и сл. / „**Ноћ у Малом позоришту**“) и да учествују у изради фигура од глине по узору на лутке из представе „Три прасета“ (**Радионица креативне глине**).

- **структура реализованих програма:**

**Ауторски пројекти Установе**

- **„Поп Ћира и поп Спира“**, Стеван Сремац/Мила Машовић-Николић, у режији Јовице Павића. Представа је премијерно изведена 14. марта 2015. године.
- **„Камени цвет“**, Мила Машовић-Николић, у режији Никите Миливојевића. Представа је премијерно изведена 02. априла 2015. године.
- **„Црвенкапа (из предграђа)“**, Душан Радовановић, ауторски пројекат. Представа је премијерно изведена 22. маја 2015. године.
- **„Мачак у чизмама**, Шарл Перо, у режији Стефана Рјаткова. Представа је премијерно изведена 17. јуна 2015. године.
- **„Плави чуперак“**, Мирослав Антић, у режији Сандре Родић-Јанковић. Представа је премијерно изведена 23. октобра 2015. године.
- **„Децо, упознајте Михајла Пупина“**, едукативни видео материјал, прва пројекција емитована је 16. маја 2015. године.

- **програми установе који су реализовани ван матичног простора**

**назив програма и место реализације**
- „ТРГ ОТВОРЕНОГ СРЦА“, играње картких делова из различитих представа позоришта, 12.01.2015;
- „Страшне приче браће Грим“, Центар за културу Лазаревац, 18.03.2015. (два играња);
- „Пинокио“, Центар за културу Лазаревац, 26.10.2015;
- „Поп Ћира и поп Спира“, 24. „Дани Зорана Радмиловића“ у Зајечару, 29.10.2015;
- „Поп Ћира и поп Спира“, Центар за културу Лазаревац, 17.11.2015;
- „Мачак у чизмама“, 46. Сусрети професионалних позоришта лутака Србије, Ниш, 04.12.2015.

- **програми остварени на основу међународне сарадње**

**назив програма**

У току 2015. године није било програма остварених на основу међународне сарадње.

- **пројекти других установа или појединаца који су се одвијали у установи у уступљеним терминима**
- Поглед у савремену франкофону драмску литерауру за младе, ASSITEJ Србија, 19. март 2015;
- Удружње дефектолога града Београда, 20.04.2015;
- „Дечији балетски фестивал“, Београдска секција Међународног савета за игру УНЕСКО и Балетски центар „Ана Пфлуг“, 29.04.2015;
- Удружње дефектолога града Београда, 01.06.2015;
- Гостовање позоришне трупе „ПАТОС“ (Смедерево), „Унутрашња светла“, 20.06.2015;

- Гостовање позоришне трупе „ПАТОС“ (Смедерево), „Лепотица и звер“, 20.06.2015;
- Конференција за новинаре, „Супер ручак“ (балансирани и хранљиви оброци намењени деци основношколског узраста), Делезе Србија и Represent Comunications, 29.10.2015;
- Промоција књиге Мелите Бихали „Маре Николина“, Хесперија еду, 25.11.2015.
- Прослава десет година сарадње између UNICEF-а и Памперса у борби против неонаталног тетануса, 12.11.2015;
- 6. Конференције о друштвено одговорном пословању - ЦСР Форум, Смарт колектив и Форум за одговорно пословање, 9.12.2015.

| **5. Посећеност програма** | **2014.** | **2015.**[1] |
|---|---|---|
| **- укупан број посетилаца (гледалаца) са упоредним податком у односу на 2014. годину** | 40.250 | 32.429[2] |

| **Структура посећености програма у односу на врсту програма изражена у процентима** | **број** | **%** |
|---|---|---|
| програми установе | 27.329 | 84.27 |
| Копродукције | 0 | 0 |
| програми установе ван матичног простора | 2.622 | 8.09 |
| пројекти других установа или појединаца који су се одвијали у установи у уступљеним терминима | 2.478 | 7.64 |
| гостовања из иностранства | 0 | 0 |

| | |
|---|---|
| Број изведених представа на матичној сцени позоришта у 2014. години | 146 |
| Број изведених представа на матичној сцени позоришта у 2015. години | 208 |

| | |
|---|---|
| Број изведених представа ван матичне сцене позоришта у 2014. години | 6 |
| Број изведених представа ван матичне сцене позоришта у 2015. години | 6 |

[1] Позориште у матичној згарду располаже са 200 места, док је у 2014. години када су предтставе извођене у „Биоскопу Југосалавија“ располагало са 350 места. Представе у оквиру редовног репертоара изводе се свим данима осим понедељка. Представе у организованој продаји играју се радним данима, док се у викенд терминима суботом од 17.00 и недељом од 12.00 сати реализују у тзв. слободној продаји. Смањење броја места у односу на 2014. годину од 150 места, резултирало је тиме на недељном нивоу уколико узмемо за пример када се изводе 6 термина, подразумева да је капацитет сале умањен за 900 карата/посетилаца. Уколико бисмо покушали да број посетилаца увећамо играњем две узастопне представе, то би подразумевало и двоструко увећање трошкова извођење (тантијеме, трошкови хонорара, потрошне реквизите и сл). У том смислу, смањење капацитета сале довео је до смањења броја расположивих места али и промену у финсијским плановима јер су приходи знатно мањи док је цена играња представе остала иста као у претходној години. Са друге стране у току 2015. године изведен је већи број представа на матичној сцени позоришта (не рачунајући гостовања и фестивале), него у 2014. години.

[2] Број публике се односи на укупан број посетилаца (продате и бесплатне карте). Бесплатне карте су улазнице које се уступају без накнаде за хуманитарне догађаје, у оквиру спонзорских и донаторских пакета, као и кроз сарадњу са различитим штампаним и електронским медијима.

У наредној табели приказани су програми установе са подацима о броју извођења, броју публике и процентуалној попуњености сале у 2015. години:

| | Назив представе | Број извођења | Број публике | Процентуална попуњеност сале (%) |
|---|---|---|---|---|
| 1. | „Чудне љубави“ | 8 | 1000 | 62.50 |
| 2. | „Страшне приче браће Грим“ | 16 | 1923 | 60.09 |
| 3. | „Пинокио“ | 13 | 1541 | 59.27 |
| 4. | „Тинејџ клуб“ | 7 | 1027 | 73.36 |
| 5. | „Камени цвет“ | 20 | 2610 | 65.25 |
| 6. | „Црвенкапа из предграђа“ | 6 | 752 | 62.67 |
| 7. | „Мачак у чизмама“ | 15 | 1888 | 62.93 |
| 8. | „Поп Ћира и поп Спира“ | 20 | 3201 | 80.02 |
| 9. | „Три прасета“ | 19 | 2383 | 62.71 |
| 10. | „Скоро свако може да падне, осим чапље!“ | 8 | 526 | 32.87 |
| 11. | „Ко је Лорет?“ | 10 | 970 | 48.50 |
| 12. | „Лажеш Мелита“ | 2 | 323 | 80.75 |
| 13. | „Плави чуперак“ | 10 | 1392 | 69.60 |
| 14. | „Ноћ у Мерлиновом замку“ | 21 | 2662 | 63.38 |
| 15. | „Књига лутања“ – (капацитет 50 места) | 14 | 680 | 97.14 |
| 16. | „Црвенкапа и Деда Мраз“ | 24 | 4351 | 90.64 |
| 17. | „Трг отвореног срца“ - играње картких делова из различитих представа позоришта | 1 | 100 | представа на отвореном |
| | УКУПНО: | 214 | 27.329 | 66.98% |

Оцена програма од стране стручне јавности (преглед најзначајних критика, приказа у медијима) налази се у Прилогу на кају Извештаја.

| 6. Финансирање | Програмски трошкови | Зараде и солид. пом.за запосл. | Редовни материјални и стални трошкови | Инвестиције и инвестиционо одржавање опреме | УКУПНО |
|---|---|---|---|---|---|
| **Структура прихода** | | | | | |
| **1. Буџетска средства** | | | | | |
| - Града | 5.500.000,00 | 53.862.392,00 | 27.069.072,60 | | 86.431.464,60 |
| - Републике | 400.000,00 | | | | 400.000,00 |
| - општине | | | | | |
| **2. Остали извори** | | | | | |
| - донације* | 575.000,00 | | | | 575.000,00 |
| - спонзори | | | | | |
| - приход од реализације програма (улазнице, чланарине и др. програми) | 5.872.480,00 | 1.383.320,00 | 1.502.000,00 | | 8.757.800,00 |
| - приход од услуга | 144.000,00 | | | | 144.000,00 |
| - остали сопствени приходи | | | | | |

*) уколико су у питању иностране донације доставити копије преведених уговора и искоришћеност средстава у 2014. г.

У прилогу доставите Одлуку Управног одбора о утврђеном ценовнику програмских услуга за 2014. и 2015. годину (цене улазнице, чланарине и др. програма)

1. Извештај усвојен од стране Управног одбора, дана (одлуку доставити у прилогу)
2. Оцена реализованих програма од стране Управног одбора

Управни одбор Малог позоришта „Душко Радовић“, на седници одржаној 26. фебруара 2016. године, размотрио је *Годишњи извештај* Малог позоришта за 2015. годину и усвојио следеће оцене и ставове:

1. Управни одбор оцењује да су у 2015. години реализовани планирани програмски послови и задаци, а што потврђују оцене и констатације изнете у *Годишњем извештају*, у коме се посебно истиче да су *реализовани сви програми предвиђени Планом рада за 2015. годину*:

- **„Поп Ћира и поп Спира“**, Стеван Сремац/Мила Машовић-Николић, у режији Јовице Павића. Представа је премијерно изведена 14. марта 2015. године.
- **„Камени цвет“**, Мила Машовић-Николић, у режији Никите Миливојевића. Представа је премијерно изведена 02. априла 2015. године;
- **„Црвенкапа (из предграђа)“**, Душан Радовановић, ауторски пројекат. Представа је премијерно изведена 22. маја 2015. године;
- **„Плави чуперак“**, Мирослав Антић, у режији Сандре Родић-Јанковић. Представа је премијерно изведена 23. октобра 2015. године.

Такође, у *Годишњем извештају* се истиче да су реализовани и важни програми који нису били предвиђени усвојеним Планом:

- Луткарска представа за децу „**Мачак у чизмама**“;
- Пројекат „**Децо, упознајте Михајла Пупина**“, који је осмишљен и реализован у оквиру сарадње између Компаније *Телеком* и Малог Позоришта „Душко Радовић“;
- Програм „**Ноћ у Малом позоришту**“ осмишљен је и реализован као посебна програмска целина у оквиру 12. *Ноћи музеја*;
- **Радионица креативне глине**, на којој су деца правиле фигуре по узору на лутке из представе „Три прасета“.

2. Управни одбор посебно истиче оцену да се Мало позориште кроз јасно дефинисану репертоарску политику, вратило својој основној улози - а то је да је оно, пре свега, дечје и луткарско позориште и као такво мора да негује дечји репертоар. У складу с тим, репертоар је конципиран на школској лектири и на бајкама, као приоритетним формама позоришта. Стога, Управни одбор је сагласан са оценом да је Позориште у протеклој години имало *изузетно успешну сезону, како у репертоарском тако и у продукционом смислу.*

То, поред осталог, потврђује и чињеница да је Позориште, прво у Београду, на професионалној сцени позоришта поставило руску бајку „Камени цвет” у режији Никите Миливојевића (узраст предшколци и млађи разреди). Представа је комбинација драмско-луткарске представе и има изузетан пријем код публике. Због тога Управни одбор с радошћу истиче оцену *да је овом представом Пзориште поставило на прави начин једну од најлепших бајки на нашу позоришну сцену*.

Такође и представа „Поп Ћира и поп Спира“, у режији Јовице Павића је постављена као класик и има запажено место на репертоару (лектира за седми разред основне школе).

Представа је на овогодишњем фестивалу „24. Дани Зорана Радмиловића“ у Зајечару добила две награде. Награду за глумца вечери – „Зоранов брк“ добио је Милош Самолов, а награду „Крстомир Миловановић“ Позориште је добило за визуелни индетитет представе (Милица Грбић-Комазец/костим и Љубица Миловановић/сцена).

Управни одбор сматра да је велики успех за Мало позориште „Душко Радовић“ када учествује на једном реномираном фестивалу.

Такође, ове године Позориште је учествовало и на фестивалу луткарства у Нишу са представом „Мачак у чизмама“ и освојило је две награде: глумачку награду освојио је Дамјан Кецојевић и награду дечјег жирија за „најгласнији аплауз“ на фестивалу.

У оквиру прославе 66 година Малог позоришта „Душко Радовић“, традиционално су додељене годишње и јубиларне награде и то:

Годишње награде:

1. „Божидар Валтровић“ за режију представе „Камени цвет“ - Никити Миливојевићу;
2. „Божидар Валтровић“ за улогу Данила у представи „Камени цвет“ - Јови Максићу;
3. „Божидар Валтровић“ за улогу Меланије у представи „Поп Ћира и поп Спира“ - Јелени Илић;
4. „Божидар Валтровић“ за изузетан допринос у изради костима - Веси Карановић;
5. „Милена Начић“ за изузетну ауторску креацију у представи „Три прасета“ - Ирини Сомборац.

Јубиларне награде:

1. Глумици Маријани Вићентијевић Бадовинац, за 20. година непрекидног рада у позоришту;
2. Столару Александру Спасићу, за 20. година непрекидног рада у позоришту;
3. Руководиоцу хигијенског одржавања Драгици Јовановић, за 20. година непрекидног рада у позоришту.

„С обзиром да ће ове године Мало позориште „Душко Радовић“ бити домаћин фестивала луткарских позоришта Србије, Управни одбор с правом очекује да ће Мало позориште и овај програмски задатак успешно остварити. Овом приликом посебно подвлачимо податак да су за ову манифестацију већ обезбеђена средства из буџета града Београда, што ће сигурно допринети да се постигне потребан квалитет целе манифестације.“

*Славко Вејиновић,*
*Председник Управног одбора*

3. Оцена програма и посебне напомене директора

Кроз јасно дефинисану репертоарску политику, позориште се вратило својој основној улози: то значи да смо ми пре свега дечје и луткарско позориште и као такво морамо да негујемо дечји репертоар. Репертоар је конципиран на школској лектири и на бајкама као приоритетним формама нашег позоришта.

Први смо у Београду на професионалној сцени позоришта поставили руску бајку „Камени цвет” у режији Никите Миливојевића (узраст предшколци и млађи разреди). Представа је комбинација драмско-луткарске представе и има фантастичан пријем код

публике. Сматрам да смо овом представом поставили на прави начин једну од најлепших бајки на нашу позоришну сцену.

Представа „Поп Ћира и поп Спира“ у режији Јовице Павића је постављена као класик и има запажено место на нашем репертоару (лектира за седми разред основне школе). Представа је на овогодишњем фестивалу „24 . Дани Зорана Радмиловића“ у Зајечару имала запажен успех и добила је две награде. Награду за глумца вечери – „Зоранов брк“ добио је колега Милош Самолов, а награду „Крстомир Миловановић“ смо добили за визуелни индетитет представе (Милица Грбић-Комазец/костим и Љубица Миловановић/сцена).

Ове године смо учествовали на фестивалу луткарства у Нишу са представом „Мачак у чизмама“ и освојили смо две награде: глумачку награду освојио је Дамјан Кецојевић и награду дечјег жирија за „најгласнији аплауз“ на фестивалу.

У плану је да следеће 2016. године Мало позориште „Душко Радовић“ буде домаћин „47. Сусрета професионалних позоришта лутака Србије“. У циљу реализације тог фестивала у току 2015. године позориште је завршило прву припремну фазу чији је циљ успешна реализација самог фестивала у 2016. години. У том смислу, позориште је у току 2015. године завршило преговоре у којима је одлучено да буде домаћин фестивала, пројектовало тршкове реализације фестивала и у складу са тим у буџету за 2016. годину предвидело и потраживало средства од Секретаријата за културу града Београда, постигло договор око начина трошења обезбеђених средстава, док је са Позориштем лутака „Пинокио“ постигло договор да се у складу са технички захтевима одређене представе изведу на њиховој сцени. Желимо да и ми будемо добри домаћини нашим колегама из Србије.

Напомињем да ће тек Извештај о раду установе за 2016. годину бележити да је фестивал реализован као и податке о: финасијском и програмском успеху, представама које су игране, наградама које су подељене, тачним трошковима фестивала као и све друге податке релевантне за будући Извештај.

Сматрам да смо имали изузетно успешну сезону и у репертоарском и у продукционом смислу.

Датум подношења извештаја
16.02.2016.

Директор

ПРИЛОГ 1:

Оцена програма од стране стручне јавности – преглед најзначајних критика, приказа у медијима

**БЛИЦ**
Досег: 757.816
Страна: 26
Површина: 86 цм²
11.04.2015. субота
Београд

**POZORIŠTE**

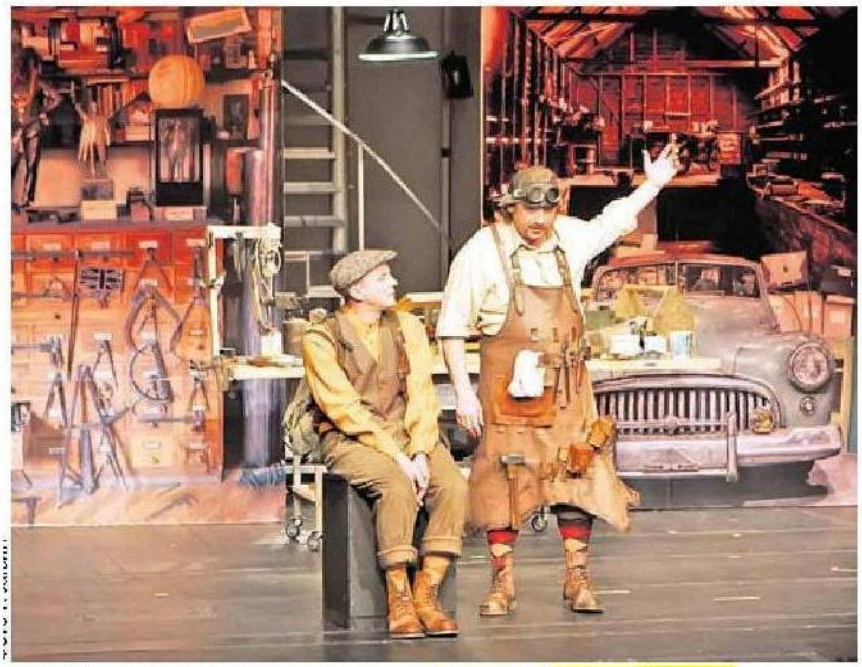
ŽELJKO JOVANOVIĆ
pozorišni kritičar

# Na putu ka snovima

**Mila Mašović „Kameni cvet“, režija Nikita Milivojević, produkcija Malo pozorište „Duško Radović“** Autorka komada „Kameni cvet“, rađenog prema istoimenoj uralskoj bajci, nastoji da sačuva ono zbog čega ova priča ima trajnu vrednost, jednostavan sadržaj i tipičnu strukturu bajke. Ona pritom uspeva da na diskretan način ukaže na važnost i moć nemogućih želja i neostvarivih snova od kojih bi bilo dobro patiti. I od kojih boluje i glavni junak ove priče, šegrt Danilo, dečak koji se zaljubljuje u oholu princezu. I zato odlučuje da uradi ono što ni najbolji majstor u kraljevstvu ne može, da iskleše kameni cvet i fascinira princezu. Ali kao što to obično biva, doživljava razočaranje. Posebna karakteristika ove predstave jesu humor i šarmantne rediteljske dosetke Nikite Milivojevića.

**Predstava je prepuna duhovitih scenskih rešenja**, od toga da su promene scena uključene u radnju do toga da glumci povremeno izlaze iz lika i razmenjuju replike koje se ne odnose na komad. U tom smislu lik princezine dadilje, koja je istovremeno i narator i koju pri tom igra muškarac Petar Strugar, jedno je u nizu poteza koji ovu bajku približavaju savremenom gledaocu na delikatan i duhovit način. „Kameni cvet“ je predstava u kojoj su, pored Petra Strugara i mlade Ivane Adžić u ulozi princeze, uspešni Dušica Sinobad, zla, ali neodoljiva carica iz bajke, kao i ostali članovi ansambla Jovo Maksić i Alek Rodić. Milivojević se uspešno poigrava sa dramskim predloškom i sa tehničkim mogućnostima obnovljenog „Radovića“, 'adutirajući' ogromnim insektima i životinjama koje mladom šegrtu stoje na put ka snovima.

**ПОЛИТИКА - Београд**
Досег: 223.959
Страна: 18
Површина: 198 цм$^2$
03.04.2015. петак



Премијера представе на сцени Малог позоришта „Душко Радовић"

# Камени цвет размажене принцезе

Размажена принцеза поседује прегршт играчака. Она има све што пожели, па у својим прохтевима може да зановета. Уочи свог пунолетства захтевала је да јој дарују камени цвет јер јој мирис природних букетића ништа не значи. Представа за децу „Камени цвет" премијерно је изведена на сцени Малог позоришта „Душко Радовић" у Абердаревој улици. Комад је настао по тексту драмске списатељице Миле Машовић.

Режију потписује Никита Миливојевић, коме је ово прва режија у Малом позоришту.

Уместо класичне позоришне технике уведена је новина, савремене форме причања приче. Публику је у ову узбудљиву радњу инспирисану руском бајком провело осам глумаца, а први пут на сцени „Радовића" у улози приповедача – дадиље појавио се глумац Петар Стругар.

Најмлађи посетиоци, али и њихови старији пратиоци упознали су мајстора Петрушка, његовог младог шегрта Данила, размажену принцезу и њену дадиљу. Узбуђење је порасло када се у њихове животе умешала зла чаробница Горска царица.

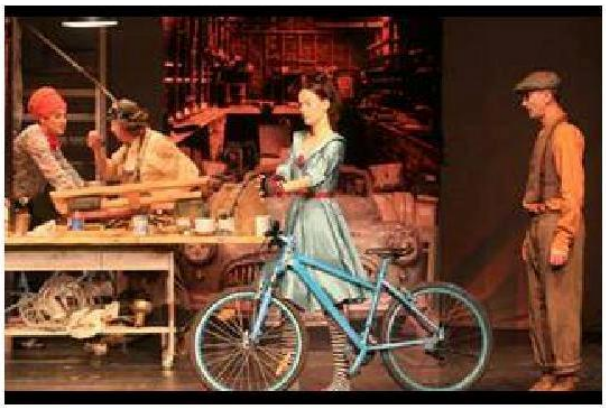
Бајковити свет поручује деци да највредније ствари не могу да се купе новцем и немају материјалну вредност, јер љубав нема цену.

Костиме и лутке креирала је Јелена Стокућа, композитор је Владимир Петричевић, а координатор и технолог лутака Горан Баланчевић.

Играју Јово Максић, Ивана Адић, Алек Родић, Душица Синобад, Горан Баланчевић, Маријана Петровић и Владислава Ђорђевић. **А. К.**

02.04.2015 07:01

# Premijera "Kamenog cveta" na dečjoj sceni "Radović"



BEOGRAD - Predstava za decu "Kameni cvet", po tekstu Mile Mašović u režiji i scenografiji Nikite Milivojevića, biće premijerno izvedena večeras u Malom pozorištu "Duško Radović".

Uloge u modernoj bajci igraju Jovo Maksić, Ivana Adžić, Alek Rodić, Petar Strugar, Dušica Sinobad, Goran Balančević, Marijana Petrović i Vladislava Đorđević.

Kostime i lutke kreirala je Jelena Stokuća, kompozitor je Vladimir Petričević, a koordinator i tehnolog lutaka Goran Balančević.

Ovaj projekat je novina na beogradskim pozornicama za decu jer se umesto klasične pozorišne tehnike koristi savremena forma "pričanja priče" (storytelling). Ova vrsta predstave povlači visoke glumačke ciljeve jer se celokupna scenska iluzija gradi kroz složenu kombinaciju glumačke igre i animacije lutaka.

U predstavi učestvuje šestoro glumaca iz ansambla i dvoje gostujućih glumaca. Glavni likovi su majstor Petruško, mladi šegrt Danilo, razmažena Princeza i njena Dadilja, kao i zla čarobnica Gorska carica.

Predstava, inspirisana čuvenom ruskom bajkom, poručuje deci da su najvrednije stvari na svetu nematerijalne, a pre svih to je ljubav.

Milivojević, jedan od naših vodećih reditelja, prvi put je radio u dečjem pozorištu. Kako je rekao Tanjugu, godinama je to obećavao svojoj deci.
"Ona rastu, a ja kasnim, nažalost jureći, kao i svi mi, hiljadu drugih stvari. Sa "Radovićem" odavno postoji dogovor o saradnji. Sada se desila srećna okolnost da sam imao vremena. Filma "Kameni cvet" seham se po lepom iz detinjstva, a svideo mi se i Milin tekst", izjavio je on.

Milivojević je priznao da se malo plašio jer je imao samo mesec dana za pripremu predstave. "Rekli smo: hajde da probamo, ako smo svi vredni i ako smo inspirativni jedni drugima, ova predstava može da se uradi u tom roku", dodao je on.

Projekat je uspeo, sudeći po atmosferi na današnjoj pretpremijeri u sali punoj mališana koji su navijali, smejali se, aplaudirali, glasno savetovali glavnog junaka...
"Nigde drugde ne može da se vidi ta vrsta nevine, prve reakcije. Kad počnemo da odrastamo, mi spretno

Ovaj dokument je samo za internu upotrebu. Redistribucija i kopiranje nije dozvoljeno bez saglasnosti vlasnika autorskih prava!

ceo život radimo na tome da se sakrijemo, da ne reagujemo spontano. Ovo danas mi je iznenađenje, po spontanosti i po pametnim reakcijama. Za poslednju zagonetku u predstavi jedan mališa je rekao: ljubav i to mi je najjači utisak - da neko dete ume da pogodi da se šifra za celu predstavu nalazi u toj jednoj reči ljubav, to je divno", izjavio je Milivojević.

Odmah posle beogradske premijere on putuje u Grčku gde će za Atinski festival raditi veliku produkciju "Lukrecija Bordžija".

**ATASTARS.RS - Srbija**
17.06.2015. среда

PREMIJERA PREDSTAVE - MAČAK U ČIZMAMA

Napisao Redakcija utorak, 16 jun 2015 23:09

Ocena korisnika: / 0
Loše Najbolje Glasaj

PREMIJERA PREDSTAVE - MAČAK U ČIZMAMA

Lutkarska predstava za decu „Mačak u čizmama" premijerno će biti izvedena u sredu 17. juna u Malom pozorištu „Duško Radović". Produkcijom klasične lutkarske predstave, pozorište je želelo da ponovo uspostavi saradnju sa bugarskim majstorima lutkarstva, i na taj način na svoj repertoar vrati vrednosti i ideje sa kojima je pozorište osnovano davne 1948. godine.

Tekst, režija i scena poverena je čuvenom bugarskom reditelju Stefanu Rjadkovu, autoru lutkarske emisije „Kukla Programa" (Lutka program), emitovanoj na Bugarskoj državnoj televiziji. Pored toga što se bavi glumom, režijom i lutkarstvom Stefan je i izvrstan operski pevač i izvodi opere u muzičkim pozorištima širom Bugarske.

Višestruki talenti i umetnički autoritet Stefana Rjadkova, glavni su razlozi da verujemo da će lutkarska predstava za decu „Mačak u čizmama" ostvariti puno uspeha i krasiti naš repertoar veliki broj sezona.

U predstavi igraju glumci-lutkari članovi ansambla Malog pozorišta - Goran Balančević, Damjan Kecojević, Aleksandra Anđelković i Radica Marinković.

Prva repriza predstave „Mačak u čizmama" koja je ujedno i poslednje igranje u sezoni 2014/15. zakazana je za nedelju 21. jun u 12 sati!

a samo za internu upotrebu, Redistribucija i kopiranje nije dozvoljeno bez saglasnosti vlasnika autorskih prava!

**ИНФОРМЕР**
Досег: 368.737
Страна: 23
Површина: 104 цм$^2$
16.06.2015. уторак
Београд

# Premijera predstave „Mačak u čizmama"

Premijera lutkarske predstave „Mačak u čizmama" zakazana je za sutra (18 sati) u Malom pozorištu „Duško Radović" u Beogradu. Tekst, režija i scena povereni su čuvenom bugarskom reditelju Stefanu Rjadkovu, autoru lutkarske emisije „Kukla programa" (Lutka program), emitovane na Bugarskoj državnoj televiziji. Pored toga što se bavi glumom, režijom i lutkarstvom, Rjadkov je i izvrstan operski pevač i izvodi opere u muzičkim pozorištima širom Bugarske. U predstavi igraju glumci-lutkari članovi ansambla Malog pozorišta - Goran Balančević, Damjan Kecojević, Aleksandra Anđelković i Radica Marinković. Prva repriza predstave „Mačak u čizmama", koja je ujedno i poslednje igranje u sezoni 2014/15, zakazana je za nedelju 21. jun u 12 sati. Produkcijom klasične lutkarske predstave pozorište je želelo da ponovo uspostavi saradnju sa bugarskim majstorima lutkarstva.

**ТАЊУГ - Србија**
02.04.2015. четвртак

# Lutkarska predstava "Mačak u čizmama" u "Radoviću"

Lutkarska predstava za decu "Mačak u čizmama" premijerno će biti izvedena danas u Malom pozorištu "Duško Radović".

17 Jun 2015 07:49

BEOGRAD - Lutkarska predstava za decu "Mačak u čizmama" premijerno će biti izvedena danas u Malom pozorištu "Duško Radović".

Produkcijom klasične lutkarske predstave pozorište je želelo da ponovo uspostavi saradnju sa bugarskim majstorima lutkarstva i na svoj repertoar vrati vrednosti i ideje sa kojima je ovo pozorište osnovano 1948. godine, navodi se u najavi.

Tekst, režija i scena poverena je čuvenom bugarskom reditelju Stefanu Rjadkovu, autoru lutkarske emisije "Kukla Programa" (Lutka program), emitovane na Bugarskoj državnoj televiziji.

Višestruki talenti i umetnički autoritet Rjadkova glavni su razlozi da verujemo da će "Mačak u čizmama" ostvariti puno uspeha i krasiti naš repertoar veliki broj sezona, ističu u "Radoviću".

U predstavi igraju glumci-lutkari, članovi ansambla Malog pozorišta - Goran Balančević, Damjan Kecojević, Aleksandra Anđelković i Radica Marinković.

Prva repriza predstave "Mačak u čizmama", koja je ujedno i poslednje igranje u sezoni 2014/15, zakazana je za nedelju 21. jun u 12 sati.

**BLIC.RS**
Досег: 3.741.495
17.06.2015. среда

# Lutkarska predstava "Mačak u čizmama" u pozoroštu " Duško Radoviću"

Tanjug | 17. 06. 2015. - 13:40h | Komentara: 0

**Lutkarska predstava za decu "Mačak u čizmama" premijerno će biti izvedena večeras (18) u Malom pozorištu "Duško Radović".**

Detalj iz predstave "Mačak u čizmama"

Produkcijom klasične lutkarske predstave pozorište je želelo da ponovo uspostavi saradnju sa bugarskim majstorima lutkarstva i na svoj repertoar vrati vrednosti i ideje sa kojima je ovo pozorište osnovano 1948. godine, navodi se u najavi.

Tekst, režija i scena poverena je čuvenom bugarskom reditelju Stefanu Rjadkovu, autoru lutkarske emisije "Kukla Programa" (Lutka program), emitovane na Bugarskoj državnoj televiziji.

Višestruki talenti i umetnički autoritet Rjadkova glavni su razlozi da verujemo da će "Mačak u čizmama" ostvariti puno uspeha i krasiti naš repertoar veliki broj sezona, ističu u "Radoviću".

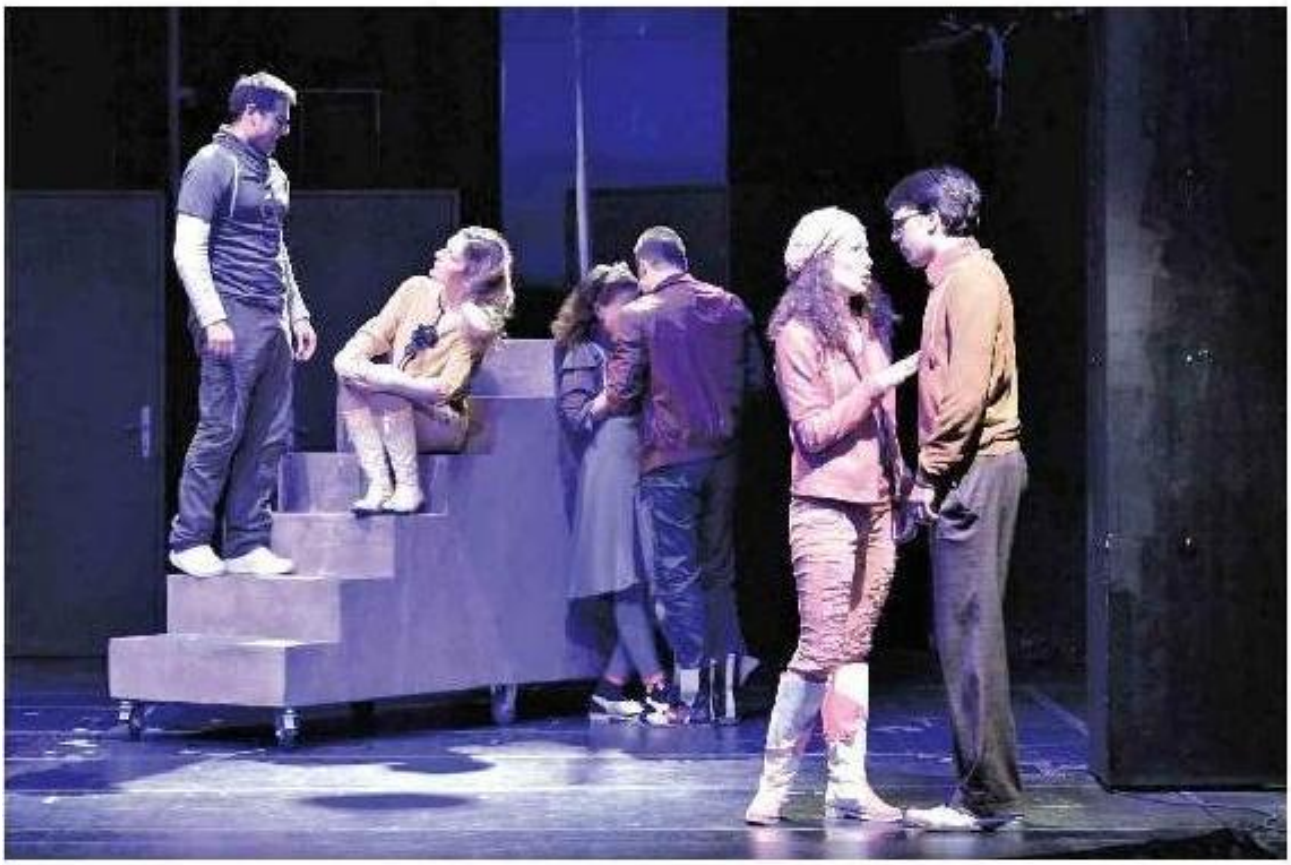
U predstavi igraju glumci-lutkari, članovi ansambla Malog pozorišta - Goran Balančević, Damjan Kecojević, Aleksandra Anđelković i Radica Marinković.

Prva repriza predstave "Mačak u čizmama", koja je ujedno i poslednje igranje u sezoni 2014/15, zakazana je za nedelju 21. jun u 12 sati.

**ДАНАС - Србија**
Досег: 40.042
Страна: 18
Површина: 98 цм²
22.10.2015. субота
Београд

## PREMIJERA „PLAVOG ČUPERKA"

**Beograd** - Malo pozorište „Duško Radović" proslaviće sutra 66 godina postojanja, i tom prilikom biće izvedena prva premijera u sezoni „Plavi čuperak". Dramatizaciju i režiju ove antologijske zbirke poezije Miroslava Antića potpisuje Sandra Rodić Janković. Rađena kao muzičko-scenski spektakl kome koreografija i scenski efekti daju pečat savremenog mjuzikla, ova predstava sledi osnovnu ideju pesnika da kada upotrebi reč „dete" sačuva dostojanstvo ogromne bezazlenosti u trenutku „dozrevanja pameti". Autorsku ekipu čine Nenad Milosavljević Galija (muzika), Vesna Popović (scena), Lidija Jovanović (kostim), Damjan Kecojević (koreografija) i Vojislav Savić (video animacija). Pored velikog broja glumaca iz ansambla, u predstavi se pojavljuju i: Petar Strugar, Ivana Adžić, Katarina Dimitrijević i Arsenije Tubić. Na rođendan će biti uručene godišnje nagrade pozorišta - „Božidar Valtrović" i „Milena Načić".



# 66. рођендан Малог позоришта "Дуško Радовић": Premijera predstave "Plavi čuperak"

21.10.2015

Tweet Pin it

Foto: Promo

**Prvom premijerom u sezoni 2015/2016, Malo pozorište obeležiće 23. oktobra 66 godina postojanja.**

"Kad godine minu u beskraj, u daljinu i kad nam nestašni plavi čuperak nad okom posedi, shvatiš da ta mrva, majušna mrva detinjstva, nov jedan život vredi."

U petak 23. oktobra u 20 sati, Malo pozorište "Duško Radović" proslaviće 66. godina postojanja, i tom prilikom će biti izvedena prva premijera u sezoni 2015/2016 - "Plavi čuperak". Dramatizaciju i režiju, ove antologijske zbirke poezije Miroslava Antića, potpisuje Sandra Rodić Janković.

Sa željom da mladima približi sve čari prve ljubavi, ali i da odgonetne njihove strahove, nadanja i patnje, predstava "Plavi čuperak" na savremen način prati odrastanje i sudbinu jedne generacije kod nas. Spajajući muziku, ples i glumačku igru predstava priča priču o snovima i tajnama u prvim koracima zaljubljivanja, problema sa roditeljima, profesorima i sistemom u kome se rađa, odrasta i rastaje jedna generacija. Rađena kao muzičko-scenski spektakl kome koreografija i scenski efekti daju pečat savremenog mjuzikla, ova predstava sledi osnovnu ideju pesnika da kada upotrebi reč "dete" sačuva dostojanstvo ogromne bezazlenosti u trenutku "dozrevanja pameti".

Autorsku ekipu čine Nenad Milosavljević - Galija (muzika), Vesna Popović (scena), Lidija Jovanović (kostim), Damjan Kecojević (koreografija) i Vojislav Savić (video animacija). Pored velikog broja glumaca iz ansambla, u predstavi se pojavljuju i Petar Strugar, Ivana Adžić, Katarina Dimitrijević i Arsenije Tubić.

Prvo izdanje zbirke "Plavi čuperak" objavljeno je 1964. godine. Zbirka je od tada objavljena u više od 90 izdanja širom sveta, a danas je sastavni deo lektire u petom razredu osnovne škole.

**O Malom pozorištu**

Malo pozorište "Duško Radović" osnovano je 27. maja 1948. godine kao Pozorište lutaka NR Srbije. U zgradu na Tašmajdanu se uselilo sredinom 1968. godine, a nakon smrti Duška Radovića ponelo je njegovo ime.

Kompletna rekonstrukcija matične zgrade u Aberdarevoj ulici, završena je krajem prošle godine i prostor je opremljen najsavremenijom scenskom mehanikom i rasvetom.

Na repertoaru pozorišta su lutkarske i igrane predstave za decu i mlade koje obrađuju najrazličitije teme - od čuvenih bajki i motiva iz Diznijevih crtanih filmova preko savremenih tekstova domaćih i stranih

***Predstave u Malom pozorištu "Duško Radović"***

Svakog vikenda subotom od 17 i nedeljom od 12 sati publika može pogledati neku od predstava sa repertoara ovog pozorišta: "Mačak u čizmama", "Knjiga lutanja", "Tri praseta", "Noć u Merlinovom zamku","Tinejdž klub", "Ko je Loret?", "Strašne priče braće Grim", "Pop Ćira i Pop Spira", "Skoro svako može

autora.

da padne (osim čaplje)!", "Lažeš Melita" i druge.

Pozorište će 23. oktobra proslaviti 66. godina postojanja, i tom prilikom biće uručene godišnje nagrade pozorišta - „Božidar Valtrović“ i „Milena Načić“. Tokom svog dugogodišnjeg rada Malo pozorište, učestvovalo je na svim relevantnim festivalima u zemlji (i nekadašnjoj Jugoslaviji), na kojima je osvojen veliki broj nagrada i priznanja. U okviru međunarodnih gostovanja pozorište je prikazalo svoje predstave u Rumuniji, Rusiji, Turskoj, Grčkoj, Italiji, Iranu, Danskoj, Japanu i Kanadi!

***Najnovije vesti, rezultate medicinskih istraživanja i savete stručnjaka na temu roditeljstva, zdravlja i lepote možete pratiti na našoj Fejsbuk stranici - YuMama.***

**ВЕЧЕРЊЕ НОВОСТИ - Србија**
Досег: 486.680
Страна: 14
Површина: 57 цм²
23.10.2015. субота

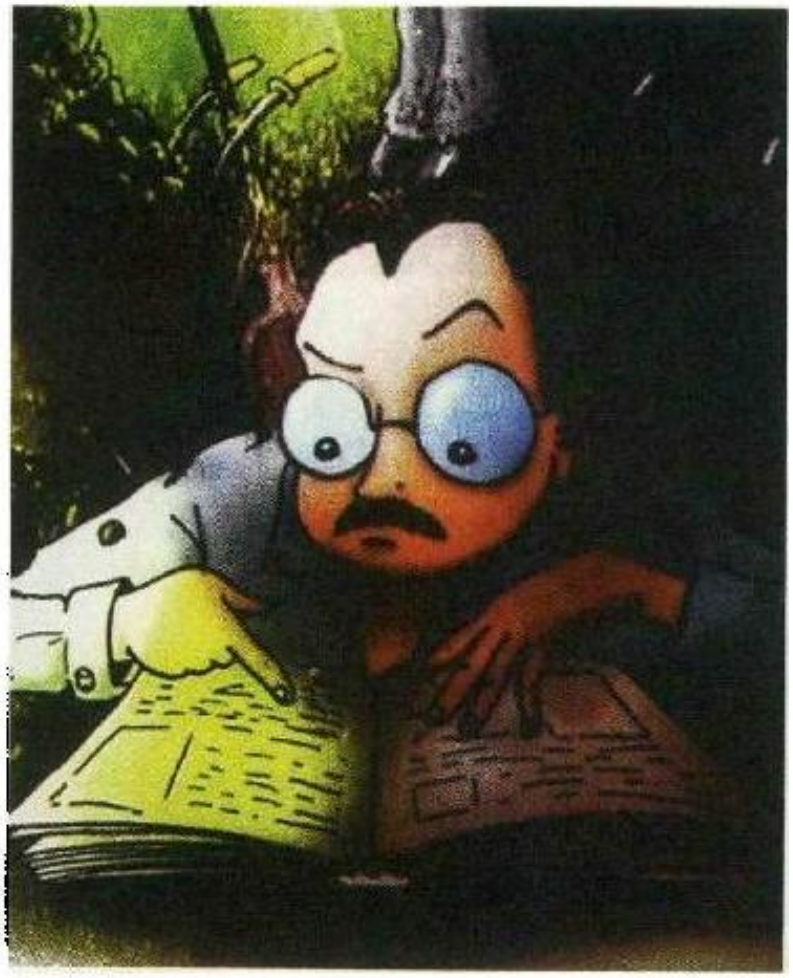
## ПОЗОРИШТЕ "ДУШКО РАДОВИЋ

# РОЂЕНДАН УЗ "ЧУПЕРАК"

**ПРЕМИЈЕРОМ** прве представе у овој сезони, Мало позориште "Душко Радовић" обележиће вечерас 66. рођендан: на репертоару је "Плави чуперак" Мирослава Антића, у режији и драматизацији Сандре Родић Јанковић. Рађена је као музичко-сценски спектакл, ком кореографија и сценски ефекти дају печат савременог мјузикла.

Ауторску екипу чине Ненад Милосављевић - Галија (музика), Весна Поповић (сцена), Лидија Јовановић (костим), Дамјан Кецојевић (кореографија) и Војислав Савић (видео-анимација). Поред великог броја глумаца из ансамбла, у представи се појављују и Петар Стругар, Ивана Аџић, Катарина Димитријевић и Арсеније Тубић. Позориште је основано у мају 1948. године, а у зграду на Ташмајдану се уселило средином 1968. После смрти Душка Радовића понело је његово име. Комплетна реконструкција зграде у Абердаревој улици, завршена је крајем прошле године и простор је опремљен најсавременијом сценском механиком и расветом. В. В. С.

**STORY - Србија**
Досег: 195.081
Страна: 81
Површина: 80 цм²
12.06.2015. петак

# Film o životu Mihajla Pupina

Nastavljajući popularizaciju lika i dela Mihajla Pupina, kompanija *Telekom Srbija* podržala je projekat u okviru kojeg se, od maja ove godine, pred svaku predstavu u Malom pozorištu *Duško Radović* emituje edukativni film o životu našeg velikog naučnika. Kratak dokumentarac prilagoden deci najmlađeg uzrasta, prikazuje se pre početka predstava i u foajeu dečjeg pozorišta, a predstavlja Mihajla Pupina i njegova značajna dostignuća.